



## Dekret

## Decreto

der Amtsdirektorin  
des Amtsdirektorsdella Direttrice d'Ufficio  
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

18980/2024

38.3 Amt für Seilbahnen - Ufficio Funivie

## Betreff:

Direktvergabe gemäß Art. 26 Absatz 1  
Buchst. b) LG Nr. 16/2015 abgeändert  
durch das LG Nr. 11/2023 (für  
Direktvergaben mit einem Betrag unter  
140.000 Euro) für die Lieferung PSA Winter  
- Amt für Seilbahnen.  
CIG-Code: B412F73CD5

## Oggetto:

Affidamento diretto ai sensi dell'art. 26  
comma 1 lett. b) LP 16/2015 come  
modificato dalla legge provinciale 11/2023  
(per affidamenti diretti di importo inferiore a  
140.000 euro) per la fornitura di DPI per  
l'inverno – Ufficio Funivie.  
Codice C.I.G.: B412F73CD5

Direktvergabe gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst. b) LG Nr. 16/2015 abgeändert durch das LG Nr. 11/2023 (für Direktvergaben mit einem Betrag unter 140.000 Euro) für die Lieferung PSA Winter - Amt für Seilbahnen.  
CIG-Code: B412F73CD5

Das Landesgesetz Nr. 6 vom 21.07.2022 regelt die Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und die Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung.

Mit Dekret des Direktors der Abteilung Mobilität Nr. 16360 von 20. September 2023, wurden der Direktorin/dem Direktor der Ämter 38.1, 38.2, 38.3, 38.4, 38.5, 38.6 die Verwaltungsbefugnisse für den Abschluss von Aufträgen für Bauarbeiten, Lieferungen von Gütern und Dienstleistungen, sowie für technische und intellektuelle Dienstleistungen, auch wenn sie nicht reglementiert sind, gemäß in den Prämissen genannter geltender Gesetzgebung bis zu einem geschätzten Betrag von 150.000,00 ohne MwSt. für Arbeiten bzw. 140.000,00 Euro, ohne Mehrwertsteuer, für Lieferungen und Dienstleistungen bis 140.000 Euro für Ingenieur- und Architekturleistungen, aufgrund von Artikel 17, Absatz 1, Buchstabe a) des Landesgesetzes Nr. 16/2015, i.g.F., zu übertragen.

Prämissen:  
es besteht die Notwendigkeit, die Vergabe der gegenständlichen Lieferung vorzunehmen;

die für das Personal des Amtes für Seilbahnen notwendige persönliche Schutzausrüstung, in Folge PSA genannt, ist in den Sicherheitsberichten der Risikoanalyse des Amtes festgelegt;

es ist notwendig, die für den Dienst in den Wintermonaten vorgesehene PSA als Ersatz der beschädigten und nicht mehr verwendbaren PSA der Bediensteten des Amtes 38.3 – Amt für Seilbahnen bzw. für die Amtsdirektorin zu erwerben.

Affidamento diretto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. b) LP 16/2015 come modificato dalla legge provinciale 11/2023 (per affidamenti diretti di importo inferiore a 140.000 euro) per la fornitura di DPI per l'inverno – Ufficio Funivie.  
Codice C.I.G.: B412F73CD5

La legge provinciale n. 6 del 21.07.2022 disciplina la struttura dirigenziale del sistema pubblico provinciale e l'ordinamento dell'Amministrazione provinciale.

Con decreto del Direttore di Ripartizione n. 16360 del 20 settembre 2023 sono state delegate alla direttrice/al direttore degli uffici 38.1, 38.2, 38.3, 38.4, 38.5, 38.6 l'esercizio delle funzioni amministrative per la stipulazione di incarichi e contratti per lavori, per forniture di beni e per servizi, nonché per prestazioni di natura tecnico-intellettuale, anche non regolamentate, ai sensi della normativa in vigore citata nelle premesse, fino ad un importo stimato di 150.000,00 euro senza IVA per lavori e 140.000,00 euro senza IVA per servizi e forniture, limitatamente alle competenze dell'ufficio, nonché per servizi di ingegneria e architettura di importo inferiore a 140.000 euro ai sensi dell'articolo 17, comma 1, lettera a) della legge provinciale n. 15/2016 nella sua versione attualmente in vigore.

Premesso:  
che si rende necessario provvedere all'affidamento della fornitura di cui sopra;

i dispositivi di protezione individuali, di seguito DPI, necessari per il personale dell'ufficio 38.3 – Ufficio Funivie sono stati individuati nella relazione di sicurezza dell'ufficio;

è necessario l'acquisto di DPI previsti per svolgere il servizio nei mesi invernali come sostituzione di DPI danneggiati e non più utilizzabili dei dipendenti dell'Ufficio 38.3 – Ufficio Funivie e per la direttrice dell'ufficio.

Daher wird es für notwendig erachtet, die erforderlichen Verfahren einzuleiten, um die Lieferung für die Winterzeit zu gewährleisten.

Festgestellt, dass gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“ die öffentlichen Auftraggeber, für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert, nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurückgreifen oder, bei Fehlen eines Zulassungsantrages, auf das telematische System des Landes, unbeschadet der Ausnahme gemäß Art. 38 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind.

Angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven Vereinbarungen der AOV bzw. Consip hinsichtlich von Gütern, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt.

Es wurde entschieden, die Direktvergabe für die Lieferung gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst. b) LG Nr. 16/2015 (für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000 Euro auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer) vorzunehmen, unter Beachtung des Rotationsprinzips.

Festgestellt, dass die wesentlichen Vertragsklauseln im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten sind.

Nach Einsichtnahme in:

- LG Nr. 16/2015 und LG Nr. 17/1993 zur „Regelung des Verwaltungsverfahrens“,
- GvD Nr. 36/2023,
- DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445,
- GvD Nr. 81/2008 insbesondere Art. 26 Abs. 6.

Rawisata, pertanto, la necessità di attivare le procedure necessarie per garantire la fornitura per il periodo invernale.

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP 1/2002: “Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano”, per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16,. E' fatta salva altresì la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip relative a beni comparabili con quelli da acquisire.

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto della fornitura di cui in oggetto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. b) LP 16/2015 (per affidamenti di importo inferiore a 140.000 euro–anche senza consultazione di più operatori economici), nel rispetto del principio di rotazione.

Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nello schema di lettera d'incarico.

Visti:

- la LP 16/2015 e la LP 17/1993 in materia di “Disciplina del procedimento amministrativo”
- Il D.Lgs. n. 36/2023;
- il d.p.r. del 28 dicembre 2000, n. 445
- il D.Lgs. 81/2008 e, in particolare, l'art. 26, comma 6;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 handelt.

Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00

Angesichts der Tatsache, dass:

Dato atto che:

- in Einhaltung des Rotationsprinzips am 12.03.2024, gemäß der Anwendungsrichtlinie APB Nr. 4 "Direktvergaben" i.g.F. sowie gemäß Art. 49 GvD Nr. 36/2023, eine Markterhebung durchgeführt und ein Angebot von folgenden Anbietern angefordert wurde:
  - Mountain Spirit OHG (Bozen)
  - Sportler AG (Bozen)
  - Millet Bolzano (Bozen)
  - Wegher Schuhe und Bergsport (St. Pauls/Eppan);
- nur die Firma Mountain Spirit ein Angebot abgegeben und Interesse an der Lieferung gezeigt hat;
- im Zuge dieser Markterhebung sowohl die Ware für den Sommer als auch für den Winter angefragt und angeboten wurde.
- mit Dekret Nr. 9237 vom 04.06.2024 die Lieferung der PSA für den Sommer in Höhe von 1.890,70 Euro genehmigt und zweckgebunden wurde.
- mit vorliegendem Dekret die PSA für die Wintermonate zweckgebunden wird,
- das Angebot von der Mountain Spirit OHG am 30.10.2024 über das Informationssystem Öffentliche Verträge, für einen Betrag von 4.436,73 Euro + 22% MwSt. (976,08 Euro), eingereicht wurde. Der Gesamtbetrag sich auf 5.412,81 Euro, was als fairer Preis angesehen wird, beläuft;
- das Angebot in Bezug auf die angefragte Leistung als angebracht bewertet wird;
- è stata svolta in data 12.03.2024 una indagine di mercato nel rispetto del principio di rotazione di cui alla Linea Guida PAB n. 4 "Affidamenti diretti" e s.m.i. e di cui all'art. 49 D.Lgs. 36/2023; ed è stato richiesto un preventivo ai seguenti operatori economici:
  - Mountain Spirit SNC (Bolzano)
  - Sportler S.p.A. (Bolzano)
  - Millet Bolzano (Bolzano)
  - Wegher Schuhe und Bergsport (San Paolo - Appiano);
- solo Mountain Spirit ha mostrato interesse alla fornitura, inviando la propria offerta economica;
- nel corso di questa indagine di mercato sono stati richiesti e offerti sia i prodotti per l'estate che per l'inverno;
- con decreto n. 9237 del 04.06.2024 è stata approvata e impegnata la consegna di DPI per l'estate per un importo di 1.890,70 euro;
- con il presente decreto verrà impegnato il DPI per l'inverno;
- l'offerta è stata presentata da Mountain Spirit SNC in data 30.10.2024 tramite il Sistema Informativo Contratti Pubblici per un importo di 4.436,73 euro + 22% IVA (976,08 euro). L'ammontare complessivo è di 5.412,81 euro e si ritiene il prezzo congruo;
- l'offerta presentata è ritenuta conforme alla prestazione richiesta;

- der CIG-Code Nr. B412F73CD5 eingeholt wurde;
- die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist;
- die gegenständliche Lieferung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird;
- das gesetzvertretende Dekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011 die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und der entsprechenden Hilfskörperschaften verfügt und insbesondere im Artikel 56 die Zweckbindung der Ausgaben regelt;
- die voraussichtliche Ausgabe unter 140.000 Euro liegt und somit nicht im Dreijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten ist;
- l'appalto è stato registrato con CIG B412F73CD5;
- la competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né si finanzia un progetto d'investimento pubblico e che, pertanto, non occorre alcuna identificazione tramite il CUP;
- la fornitura oggetto del presente provvedimento è finanziata con mezzi propri di bilancio;
- il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, dispone in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi e in particolare l'articolo 56 disciplina gli impegni di spesa;
- la spesa presunta è inferiore a 140.000 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale degli acquisti

VERFÜGT

la Direttrice d'ufficio

die Amtsdirektorin

DECRETA

- die Lieferung wird aus den oben angeführten Gründen an den Wirtschaftsteilnehmer Mountain Spirit, Zwölfmalgreinerstr. 8b, (Bozen) vergeben;
- keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000 Euro gemäß von Art. 36 Absatz 1 letzter Satz LG Nr. 16/2015 handelt;
- der Vertrag ist gemäß Art. 18 GvD Nr. 36/2023 in elektronischer Form im Wege des Briefverkehrs abzuschließen;
- der Entwurf des Auftragschreibens, auf welchen Bezug genommen wird, welcher die Vertragsbedingungen und -klauseln des mit dem Auftragnehmer abzuschließenden
- di affidare, per le motivazioni espresse in premessa, la fornitura in oggetto all'operatore economico Mountain Spirit, Via Dodiciville, 8b, (Bolzano);
- di non prevedere alcuna garanzia trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a 40.000 euro ai sensi dell'ultimo periodo dell'art. 36 comma 1 LP 16/2015;
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 d.lgs 36/2023;
- di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia *per relationem*, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta

Vertrags enthält, wird genehmigt;

- es wird darauf hingewiesen, dass der Auftragnehmer nicht der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor Vertragsabschluss unterliegt, da die Vergabestellen, welche die Vergabe von Bauleistungs-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen bis zu einem Ausschreibungsbetrag von 150.000 Euro über elektronische Instrumente wahrnehmen, diese Kontrollen gemäß Art. 32 Abs. 1 LG Nr. 16/2015 i.g.F, nicht durchführen müssen;
- die Ausgabe von 5.412,81 Euro, MwSt. inbegriffen auf dem Kapitel U01101.0510 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2024 - 2026 für das Haushaltsjahr 2024, gemäß Anlage SAP, welche wesentlicher Bestandteil des Dekretes bildet, zweckzubinden;
- die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ mit dem Link <https://www.bandialtoadige.it/awards/list-public> und dem Link [https://dati.anticorruzione.it/superset/dashboard/appalti/?native\\_filters\\_key=XpqbnqjkXJ7wg\\_d%20f6laMJ0oQly2wwSJxTlrEeXx0OLIGH3j8\\_RJLOZ3HjDRonPAB9](https://dati.anticorruzione.it/superset/dashboard/appalti/?native_filters_key=XpqbnqjkXJ7wg_d%20f6laMJ0oQly2wwSJxTlrEeXx0OLIGH3j8_RJLOZ3HjDRonPAB9) zu veröffentlichen und das Ergebnis im Informationsportal für öffentliche Aufträge im Abschnitt "Ergebnis" veröffentlicht wird.

Gegen diese Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen vor dem Regionalen Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingereicht werden.

Die Amtsdirektorin

Karin Brenner

affidataria;

- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;
- di impegnare la spesa di 5.412,81euro IVA inclusa sul capitolo U01101.0510 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2024-2026, esercizio finanziario 2024, come da allegato SAP, che forma parte integrante del presente decreto;
- di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente" insieme al link al portale <https://www.bandialtoadige.it/awards/list-public> ed al link alla BDNCP [https://dati.anticorruzione.it/superset/dashboard/appalti/?native\\_filters\\_key=XpqbnqjkXJ7wg\\_d%20f6laMJ0oQly2wwSJxTlrEeXx0OLIGH3j8\\_RJLOZ3HjDRonPAB9](https://dati.anticorruzione.it/superset/dashboard/appalti/?native_filters_key=XpqbnqjkXJ7wg_d%20f6laMJ0oQly2wwSJxTlrEeXx0OLIGH3j8_RJLOZ3HjDRonPAB9), ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici nella sezione "esito".

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

La Direttrice d'ufficio

# MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J240018980

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelverbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP	
Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note			
001	U01101.0510		216908	MOUNTAIN SPIRIT OHG DES PLATTNER G. & WERTH C.						5.412,81	
	38	2024	02414740213	02414740213	ZWÖLFMALGREINER STRASSE 8/B - BOZEN				B412F73CD5		
	38.03/acquisto DPI invernali			38.03/ANKAUF PSA WINTER							
P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
<b>Totale attuale - Gesamtbetrag:</b>								<b>5.412,81</b>			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 5.412,81 - Kap./Cap. U01101.0510 / 2024

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93  
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93





Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin  
La Direttrice d'Ufficio

BRENNER KARIN

04/11/2024

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Die Direktorin des Amtes für Ausgaben  
La Direttrice dell'Ufficio Spese

TACCHINARDI MARTA

12/11/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Karin Brenner  
codice fiscale: TINIT-BRNKRN83L58A952T  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
numeri di serie: 00B69747  
data scadenza certificato: 31/08/2025 00.00.00*

*nome e cognome: Marta Tacchinardi  
codice fiscale: TINIT-TCCMRT82B50I628B  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
numeri di serie: 014B7E7C  
data scadenza certificato: 02/10/2026 00.00.00*

Am 13/11/2024 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 13/11/2024

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

04/11/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma